

LE TEMPS

Le Temps
1002 Lausanne
058 269 29 00
<https://www.letemps.ch/>

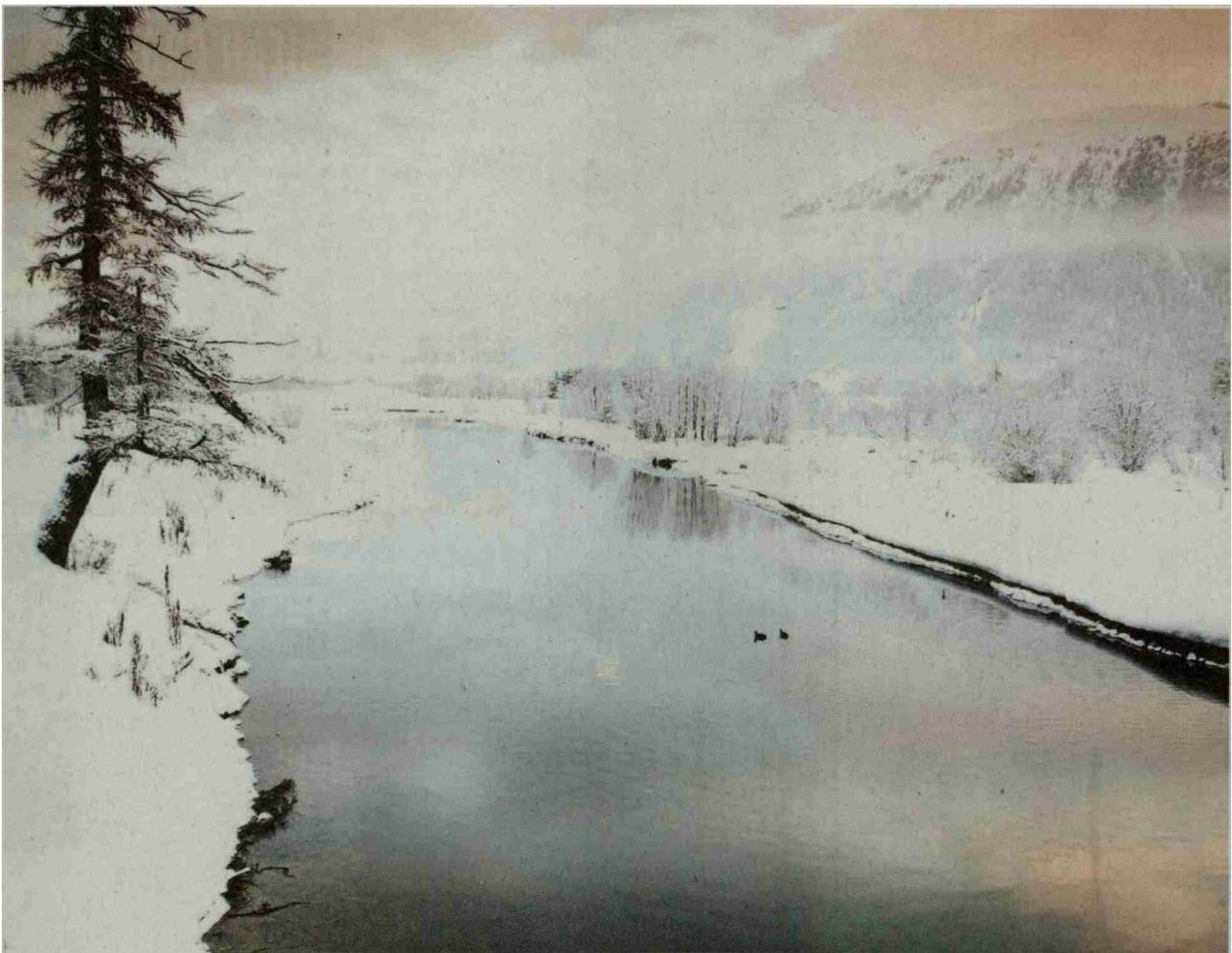
Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 35'071
Parution: 6x/semaine



Page: 35
Surface: 49'872 mm²

Ordre: 844003
N° de thème: 844.003

Référence: 72716808
Coupure Page: 1/2



Leta Semadeni est née à Scuol, en Engadine. Tamangur est situé dans un village encaissé entre les montagnes. (MAX GALLI/LAIF)

QUAND LES ÂMES VIREVOLTENT

LE TEMPS

Le Temps
1002 Lausanne
058 269 29 00
<https://www.letemps.ch/>

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 35'071
Parution: 6x/semaine



Page: 35
Surface: 49'872 mm²

Ordre: 844003 Référence: 72716808
N° de thème: 844.003 Coupure Page: 2/2

PAR LISBETH KOUTCHOUOFF ARMAN
@LKoutchoumoff

«Tamangur», roman sur l'enfance et le deuil, révèle le talent de Leta Semadeni

► Le début d'un roman est comme une porte que le lecteur doit pousser. L'ouverture de *Tamangur*, Prix suisse de littérature 2016, premier roman de la poétesse Leta Semadeni, est écrit à hauteur d'une petite fille qui rentre de l'école en grimant une ruelle tandis que les cloches sonnent midi.

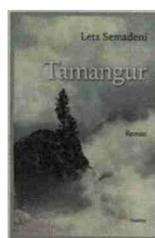
PAYS DES MORTS

De cet instant infime, l'autrice grisonne fait un toboggan sensoriel à destination du lecteur qui glisse, sans résistance, dans la tête de cette enfant, dans la ruelle, dans le tapage des cloches. Il y a aussi le goût âcre du goudron chaud qu'elle ramasse par terre et qu'elle met en bouche; l'histoire lue par son maître d'école avec un

couple enlacé sur une barque qui glisse sous la lune. Il faudrait aussi parler de la chèvre «couleur rouille» qui trotte derrière l'enfant, toujours à la recherche de quelque chose et qui fera plusieurs apparitions par la suite.

Faut-il préciser qu'à ce stade, soit à peine quelques paragraphes, le lecteur a poussé la porte du roman et l'a refermée derrière lui? On retrouve la petite fille à table avec sa grand-mère et, entre les cuillerées de soupe, le mot «Tamangur» surgit: avec l'évidence du regard de l'enfant, on comprend qu'il s'agit du pays des morts où le grand-père est parti. Et la grand-mère, dont on va découvrir toute l'étendue de la forte personnalité au fil des pages, d'expliquer que l'âme du défunt revient toujours «là où elle habitait avant».

En un seul mouvement, rapide, virevoltant comme le trot de la chèvre, Leta Semadeni a déposé les thèmes d'un livre qui ne quit-



Genre | Roman
Auteur | Leta Semadeni
Titre | Tamangur
Traduction | De l'allemand par Barbara Fontaine
Editeur | Slatkine
Pages | 182

tera pas ce rythme de conte ni le décor d'un village «profondément encaissé dans les montagnes» avec un fleuve tonitruant en contrebas: le deuil, l'enfance, la mort, l'empreinte des drames sur les vies, les mille et une ruses à déployer pour dire oui au vivant.

AMOUREUX INVISIBLE

Car la grand-mère dont on ne connaîtra pas le nom, magnifique personnage, est une rusée, une poétesse, une sage qui parle aux âmes et ouvre sa porte aux êtres «bizarres» du village comme Elsa et son amoureux invisible, Elvis. Le roman défile en petites vignettes, comme une suite de scènes ou d'évocations. De ces pointillés toujours débordants de sève, où rationnel et magie, rêve et réel s'épousent, se détachent petit à petit les réminiscences du drame qui a frappé la famille et où la petite fille a tenu, malgré elle, un rôle. Tamangur ou l'art de vivre avec la mort. ■